

# Equinox™ HG

## ULTRA HIGH SPEED FLOOR COATING

### DISINFECTANT COMPATIBILITY:

The following Pioneer Eclipse disinfectants are safe to use on this floor coating when correctly diluted and used according to the product directions. Bleach and other corrosives may cause damage.

- Nova Disinfectant
- MeridiClean All Purpose Cleaner & Disinfectant
- NeutraQuat 256 Germicidal Disinfectant
- Triton XLC Bathroom Cleaner & Disinfectant

If additional coats of finish are to be applied to floors treated with a disinfectant, they either must be cleaned with ReBoot™ Deep Scrub Floor Cleaner or completely stripped.

If disinfectant applied is too concentrated, it will dull and start to degrade the finish.

Pioneer Eclipse floor coatings can continue to be burnished and maintained as normal, even after disinfection.

### DIRECTIONS FOR USE:

1. For a floor that has been stripped, properly neutralized, rinsed and allowed to dry thoroughly, apply 5-6 thin coats using a clean synthetic mop. Allow the floor to dry thoroughly between coats and prior to burnishing.
2. Optional: Apply 2 thin coats of floor sealer for old or porous floors or for high traffic areas, then apply 4 coats of finish.
3. For a floor that has been deep scrubbed and allowed to dry thoroughly, apply 1-2 thin coats using a clean synthetic mop. Allow floor to dry thoroughly between coats and prior to burnishing.

Keep out of reach of children. Keep container sealed when not in use. Keep from freezing. To avoid possible contamination, do not pour unused product from bucket back into original container.

### FIRST AID:

**EYE:** Rinse with plenty of water. If irritation develops and persists, seek medical attention. **SKIN:** Wash with soap and water. If irritation develops and persists, seek medical attention. **INHALATION:** Remove to fresh air. If symptoms persist, seek medical attention. **INGESTION:** If ingested, do not induce vomiting. Seek medical attention.

**CONTAINS:** Diethylene glycol monoethyl ether (CAS# 111-90-0).

Safety Data Sheet available on request. FOR COMMERCIAL AND INDUSTRIAL USE ONLY.

Product Code	139FS	139PL5	139MPE	139DR
Volume	2.50 US gallons	5 US gallons	4 liters	55 US gallons
Shipping Package	2 x 2.5 gallons	per unit	4 x 4 liters	1 x 55 gallons
Pallet Quantity	48	36	48	4

### COMPATIBILITÉ DU DÉSINFECTANT:

FR

Les désinfectants Pioneer Eclipse suivants peuvent être utilisés en toute sécurité sur ce revêtement de sol lorsqu'ils sont correctement dilués et utilisés conformément aux instructions du produit. L'eau de Javel et d'autres substances corrosives peuvent causer des dommages. Nova Disinfectant

- Nova Disinfectant
- MeridiClean All Purpose Cleaner & Disinfectant
- NeutraQuat 256 Germicidal Disinfectant
- Triton XLC Bathroom Cleaner & Disinfectant

Si des couches de finition supplémentaires doivent être appliquées sur des sols traités avec un désinfectant, elles doivent être nettoyées avec le nettoyant pour planchers ReBoot™ Deep Scrub ou complètement décapées.

Si le désinfectant appliqué est trop concentré, il s'émoussera et commencera à dégrader la finition.

Les revêtements de sol Pioneer Eclipse peuvent continuer à être polis et entretenus normalement,

### MODE D'EMPLOI:

1. Pour un parquet qui a été décapé, neutralisé convenablement, rincé et laissé sécher à fond, appliquez 4 à 5 couches minces à l'aide d'une vadrouille synthétique propre. Laissez sécher le parquet à fond entre les couches et avant de le polir.
2. Facultatif: appliquez 2 couches minces d'enduit de lissage pour parquets anciens ou poreux, ou pour les zones de grand passage, plus 2 à 3 couches d'enduit.
3. Pour un parquet qui a été récuré et laissé sécher à fond, appliquez 1 à 2 couches minces à l'aide d'une vadrouille synthétique propre. Laissez sécher le parquet à fond entre les couches et avant de le polir.

Tenir hors de portée des enfants. Garder le conteneur fermé lorsque le produit n'est pas utilisé. Protéger contre le gel. Pour éviter toute contamination possible, ne pas verser le produit inutilisé dans le conteneur d'origine.

### PREMIERS SECOURS:

YEUX: Rincer avec l'abondance de l'eau. Si l'irritation se développe et persiste, consulter un médecin. PEAU: Laver abondamment à l'eau. Si l'irritation se développe et persiste, consulter un médecin. INHALATION: Si la respiration est difficile, transporter la personne à l'air frais. Si les symptômes persistent, consulter un médecin. INGESTION: En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter un médecin.

**CONTENU:** diethylene glycol monoethyl ether (CAS# 111-90-0).

**VERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à orthophénylphénate de sodium, identifié par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer.. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). Fiche de données de sécurité disponible sur demande. SEULEMENT POUR USAGE COMMERCIAL ET INDUSTRIEL.

Product Code	139FS	139PL5	139MPE	139DR
Volume	2.50 US gallons	5 US gallons	4 liters	55 US gallons
Shipping Package	2 x 2.5 gallons	per unit	4 x 4 liters	1 x 55 gallons
Pallet Quantity	48	36	48	4

# Equinox™ HG

## ULTRA HIGH SPEED FLOOR COATING

ES

### COMPATIBILIDAD CON DESINFECTANTES:

Los siguientes desinfectantes de Pioneer Eclipse se pueden usar de forma segura sobre este recubrimiento para pisos si se diluyen correctamente y se usan de acuerdo con las instrucciones del producto. La lejía y otros productos corrosivos pueden causar daños.

- Nova Disinfectant
- MeridiClean All Purpose Cleaner & Disinfectant
- NeutraQuat 256 Germicidal Disinfectant
- Triton XLC Bathroom Cleaner & Disinfectant

Si se van a aplicar capas adicionales de acabado en pisos tratados con un desinfectante, se deben limpiar con el limpiador para pisos ReBoot™ Deep Scrub o decapar por completo.

Si el desinfectante aplicado es demasiado concentrado, opacará y comenzará a deteriorar el acabado.

Los revestimientos para pisos de Pioneer Eclipse se pueden seguir bruñendo y manteniendo con normalidad, incluso después de desinfectarlos.

### INSTRUCCIONES DE USO:

1. Para un piso que se haya pulido, neutralizado adecuadamente, enjuagado y que esté completamente seco, haga de 5 a 6 aplicaciones delgadas utilizando una fregona sintética limpia. Espere a que el piso se seque completamente entre cada aplicación y antes de pulir el piso.
2. Opcional: haga 2 aplicaciones delgadas de sellador si el piso es antiguo o poroso, o en zonas de alto tráfico, y 4 aplicaciones adicionales de acabado.
3. Para un piso que se haya fregado profundamente y que esté completamente seco, haga de 1 a 2 aplicaciones delgadas utilizando una fregona sintética limpia. Espere a que el piso se seque completamente entre cada aplicación y antes de pulir el piso.

Manténgase fuera del alcance de los niños. Mantenga el recipiente sellado cuando no esté en uso. Evite que se congele. Para evitar posible contaminación, no vierta el producto que no se utilizó de la cubeta al recipiente original.

### PRIMEROS AUXILIOS:

**OJOS:** Enjuague con abundante agua. Si la irritación persiste, busque atención médica. **PIEL:** Lavar con agua y jabón. Si la irritación persiste, busque atención médica. **INHALACION:** Llevar al aire libre. Si los síntomas persisten, busque atención médica. **INGESTION:** Si se ingiere, no induzca el vómito. Busque atención médica.

Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad. SOLO PARA USO COMERCIAL E INDUSTRIAL

Product Code	139FS	139PL5	139MPE	139DR
Volume	2.50 US gallons	5 US gallons	4 liters	55 US gallons
Shipping Package	2 x 2.5 gallons	per unit	4 x 4 liters	1 x 55 gallons
Pallet Quantity	48	36	48	4

# Equinox™ HG

## ULTRA HIGH SPEED FLOOR COATING

### INSTRUÇÕES DE USO:

BR

1. Para um pavimento que tenha sido decapado, devidamente neutralizado, enxaguado e deixado secar completamente, aplique 5 a 6 camadas finas utilizando uma mopa sintética limpa. Deixe o pavimento secar completamente entre camadas e antes de puxar o lustro.
2. Opcional: aplique 2 camadas finas de tapa poros para pavimentos antigos ou porosos ou para áreas de muito movimento, e 4 camadas de acabamento.
3. Para um pavimento que tenha sido lavado em profundidade e deixado secar completamente, aplique 1 a 2 camadas finas utilizando uma mopa sintética limpa. Deixe o pavimento secar completamente entre camadas e antes de puxar o lustro.

Mantenha longe do alcance de crianças. Mantenha o recipiente fechado quando não estiver em uso. Evite que congele. Para evitar possível contaminação, não despeje produto não utilizado do balde de volta no recipiente original.

### PRIMEIROS SOCORROS:

**OLHOS:** Enxaguar com água em abundância. Se houver irritação, procure um médico. **PELE:** Lavar com água e sabão. Se houver irritação, procure um médico. **INALAÇÃO:** Remova a pessoa para uma área com ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure um médico. **INGESTÃO:** Não induza o vômito. Procure um médico.

Ficha de segurança fornecida a pedido. SOMENTE PARA USO COMERCIAL E INDUSTRIAL.

Importador: Eclipse Brasil Importação e Comércio

Ltda., Praça Pinheiro da Cunha, nº 344, Ipiranga - São Paulo, PABX: 55 (11) 5061 1255

### GEBRAUCHSANLEITUNG:

DE

1. Tragen Sie auf einen Boden, der sauber, einwandfrei neutralisiert, abgespült und vollständig getrocknet ist, mithilfe eines synthetischen Wischlappens 5–6 dünne Schichten auf. Lassen Sie den Boden zwischen den Schichten und vor dem Polieren gründlich trocknen.
2. Optional: Tragen Sie auf alte oder poröse Böden oder stark belastete Bereiche 2 dünne Schichten Bodenversiegelung sowie 4 Schichten Politur auf.
3. Tragen Sie auf einen Boden, der tiefengereinigt wurde und vollständig getrocknet ist, mithilfe eines synthetischen Wischlappens 1–2 dünne Schichten auf. Lassen Sie den Boden zwischen den Schichten und vor dem Polieren gründlich trocknen.

Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Behälter bei Nichtgebrauch geschlossen halten. Nicht gefrieren lassen. Um eine mögliche Kontamination zu vermeiden, das ungebrauchte Produkt nicht aus dem Eimer zurück in den Originalbehälter füllen.

### ERSTE-HILFE:

**AUGEN:** Mit reichlich Wasser ausspülen. Suchen Sie im Falle einer Reizung einen Arzt auf. **HAUT:** Mit Seife und Wasser reinigen. Suchen Sie im Falle einer Reizung einen Arzt auf. **INHALATION:** Sorgen Sie für frische Luft. Sollten die Symptome nicht abklingen, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

**VERSCHLUCKEN:** Kein Erbrechen einleiten. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage erhältlich.

NUR FÜR KOMMERZIELLE UND INDUSTRIELLE ZWECKE VORGEGEHEN.

Product Code	139FS	139PL5	139MPE	139DR
Volume	2.50 US gallons	5 US gallons	4 liters	55 US gallons
Shipping Package	2 x 2.5 gallons	per unit	4 x 4 liters	1 x 55 gallons
Pallet Quantity	48	36	48	4

### GEBRUIKSAANWIJZINGEN:

1. Breng met een schone, synthetische mop 5 à 6 dunne lagen coating aan op een vloer die gestript, naar behoren geneutraliseerd, schoongespoeld en grondig gedroogd is. Laat de vloer goed drogen voordat u een volgende laag coating aanbrengt en voordat u de vloerpolijst.
2. Optioneel: breng 2 dunne lagen vloersealer en 4 lagen finish aan op oude, poreuze vloeren of vloeren die veel worden betreden.
3. Breng met een schone, synthetische mop 1 à 2 dunne lagen coating aan op een vloer die grondig is geschrobd en goed is gedroogd. Laat de vloer goed drogen voordat u een volgende laag coating aanbrengt en voordat u de vloer polijst.

Buiten bereik van kinderen houden. Verpakking verzegeld houden wanneer u deze niet gebruikt. Niet bevroren. Giethet ongebruikte product niet terug van de emmer in de verpakking, om vervuiling te voorkomen.

### EERSTE HULP:

OGEN: Spoelen met veel water. Medische hulp inschakelen als irritatie ontstaat. HUD: Wassen met zeep en water. Medische hulp inschakelen als irritatie ontstaat. INHALATIE: Slachtoffer in de frisse lucht brengen. Medische hulp inschakelen als symptomen aanhouden. INSLIKKEN: Geen braken opwekken. Medische hulp inschakelen. Veiligheidsinformatieblad op verzoek verkrijgbaar.

UITSLUITEND VOOR COMMERCIEEL EN INDUSTRIEEL GEBRUIK.

Importeur: Boma N.V., 2030 ANTWERPEN, Tel. +32-3-231-3389.

### BRUGSANVISNING:

1. Påfør 5-6 tynde lag vha. en ren, syntetisk moppe på et gulv, der er blevet slebet, neutraliseret korrekt, skyllet og tørret igennem. Lad gulvet tørre igennem, når du har påført et lag, og før du polerer det.
2. Valgfrit: Påfør 2 tynde lag gulvforseglingsmasse på ældre eller porøse gulve eller på gulve, hvor der er meget trafik, plus 4 lag fernis.
3. Påfør 1-2 tynde lag vha. en ren, syntetisk moppe på et gulv, der er blevet skuret grundigt og tørret igennem. Lad gulvet tørre igennem, når du har påført et lag, og før du polerer det.

Opbevares utilgængeligt for børn. Sørg for, at beholderen er ordentligt forseglet, når den ikke er i brug. Må ikke udsættes for frost. For at undgå mulig forurening bør ubrugte produkter fra spanden ikke hældes tilbage i den oprindelige beholder.

### FØRSTEHJÆLP:

ØJNE: Skyl med rigeligt vand. Hvis der opstår irritation, skal der søges lægehjælp. HUD: Vask med vand og sæbe. Hvis der opstår irritation, skal der søges lægehjælp. INDÅNDING: Få frisk luft. Hvis symptomerne fortsætter, skal der søges lægehjælp. INDTAGELSE: Fremkald ikke opkastning. Søg lægehjælp. Sikkerhedsdatablad kan på anmodning rekvireres. KUN TIL ERHVERVSMÆSSIG OG INDUSTRIEL BRUG.

I forbindelse med akutte forgiftninger kan lægen om nødvendigt kontakte Giftinformationen på Bispebjerg Hospital. Tlf. 3531 6060.

Importørs: Peter Ludvigsen AS, Topstykket 9, 3460 Birkerød, Tlf: +45 4582 8620 / RV Unique, Kometvej 5, DK-6230 Rødekro, Tlf: +45 7366 1204.

Product Code	139FS	139PL5	139MPE	139DR
Volume	2.50 US gallons	5 US gallons	4 liters	55 US gallons
Shipping Package	2 x 2.5 gallons	per unit	4 x 4 liters	1 x 55 gallons
Pallet Quantity	48	36	48	4

# Equinox™ HG

## ULTRA HIGH SPEED FLOOR COATING

### BRUKSANVISNING :

SV

1. För ett golv som har blivit behandlat med lackborttagning, väl neutraliserat, sköljt och fått torka helt: lägg på 5–6 tunna lager med hjälp av en ren syntetmopp. Låt golvet torka helt mellan lagerpåföringarna och före polering.
2. Valfritt: lägg på 2 tunna lager golvslipgrund på gamla eller porösa golv, eller på golv som slits hårt, plus 4 lager finish.
3. För ett golv som har grovskurats och fått torka helt: lägg på 1–2 tunna lager med hjälp av en ren syntetmopp. Låt golvet torka helt mellan lagerpåföringarna och före polering.

Förvaras oåtkomligt för barn. Håll förpackningen tillsluten när den inte används. Förvaras frostfritt. Håll inte tillbaka oförbrukad produkt från hinken till ursprungsbehållaren. Annars finns risk för kontaminering.

### FÖRSTA HJÄLPEN :

ÖGON: Skölj med rikligt med vatten. Sök medicinsk hjälp om irritation utvecklas. HUD: Tvätta med tvål och vatten. Sök medicinsk hjälp om irritation utvecklas. INANDNING: Flytta till frisk luft. Sök medicinsk hjälp om symptomen kvarstår. FÖRTÄRING: Framkalla inte kräkning. Sök medicinsk hjälp. Säkerhetsdatablad finns att rekvirera.

ENDAST FÖR KOMMERSIELLT OCH INDUSTRIELLT BRUK. Produkten finns registrerad hos Giftinformationscentralen.

### BRUKSANVISNING :

NO

1. På et golv som er blitt strippet, riktig nøytralisert, skylt og tørket godt, påføres 5–6 tynne strøk med en ren, syntetisk mopp. La gulvet tørke godt mellom strøkene og før polering.
2. Alternativt: Påfør to tynne lag med porefyller for gamle eller porøse golv eller for svært trafikkerte områder pluss 4 strøk med finish.
3. På et golv som er dypskrubbet og har fått tørke godt påføres 1–2 tynne strøk med en ren, syntetisk mopp. La gulvet tørke godt mellom strøkene og før polering.

Oppbevares utilgjengelig for barn. Hold beholderen lukket når den ikke er i bruk. Unngå frost. For å unngå mulig forurensning skal ubrukt produkt ikke helles fra bøtten tilbake i originalemballasjen.

### FØRSTEHJELP :

ØYNE: Skyll med rikelig med vann. Ved irritasjon, oppsøk lege. HUD: Vask med såpe og vann. Ved irritasjon, oppsøk lege. INNÅNDING: Gå ut i frisk luft. Oppsøk lege hvis symptomene vedvarer. SVELGING: Fremkall ikke brekninger. Oppsøk lege. Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning. KUN FOR YRKESMESSIG BRUK. Produktet er registrert hos SBL. Vurdert ikke merkepliktig.

Importør: Proff Norge A/S, Hegdal, 3261 Larvik, Tel: +4733165230.

Product Code	139FS	139PL5	139MPE	139DR
Volume	2.50 US gallons	5 US gallons	4 liters	55 US gallons
Shipping Package	2 x 2.5 gallons	per unit	4 x 4 liters	1 x 55 gallons
Pallet Quantity	48	36	48	4